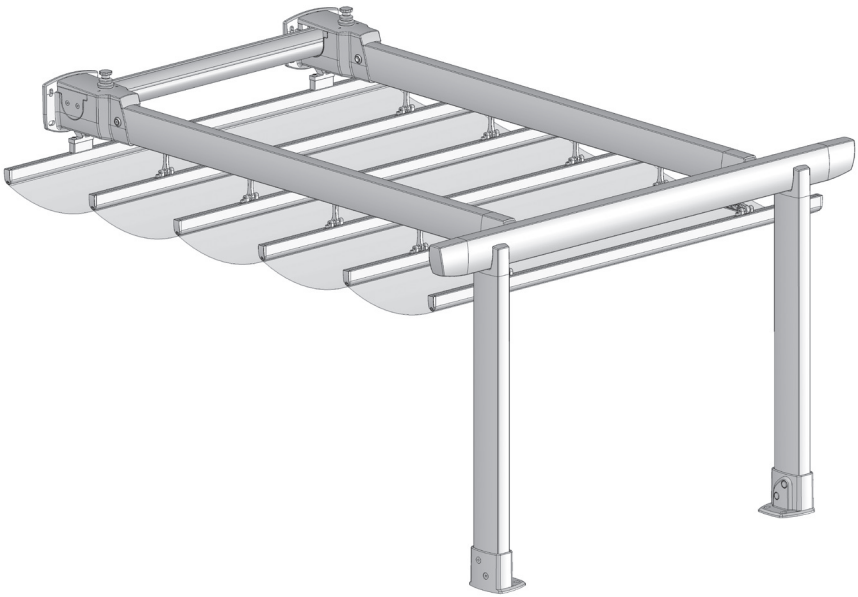
gaviota
toldos y persianas inteligentes

Palilleria Zen Motorizada
Motorized Patio Zen

(E) **Manual Instalación**

(GB) **Assembly Instructions**



gaviota
smart awnings and rolling shutters

E Leer detenidamente estas instrucciones de montaje antes de cualquier uso y conservarlas después de la instalación.

¡¡¡Advertencia!!!

El no respetar las instrucciones de montaje, uso y especificaciones técnicas del artículo, así como excederse en los rangos de uso máximos especificados (pesos, etc...), significará la exclusión de la **Política de Garantía y de Servicio Postventa** de Gaviota Simbac, S.L.

GB *Read carefully these installation instructions before use and keep them after installation.*

Warning!!!

*Failure to follow the assembly instructions, use conditions and technical specifications of the article, as well as excessing the specified maximum use ranges (weights, etc ...), will mean the exclusion of the **Warranty and After Sales Service Policy** of Gaviota Simbac, S.L.*

E Kit Motor Palillería Zen:

E Tabla de descuentos:

E A la medida "entrada" restar la cantidad correspondiente del elemento que queremos cortar.

GB *Motor Kit for Patio Zen:*

GB *Cutting adjustments:*

GB *To the "input" measure deduct the corresponding amount of the piece we want to cut.*

Forma A. Mismo plano • A form. Same level

Entrada: Longitud máxima (en cm) *Input: Maximum length (in cm)*	
L corte guía *Guide cutting length*	**Situación soporte suelo** *Base support situation*
-36,50	-8,76

Entrada: Altura máxima (en cm) *Input: Maximum height (in cm)*	
Situación soporte motor (Centro agujeros inferiores) *Motor support situation (lower holes center)*	**L corte postes** *Poles cutting length*
-14,1	-18,00

Entrada: Ancho máximo (en cm) *Input: Maximum width (in cm)*
L corte eje ** *Tube cutting length ***
-14,5

Entrada: Longitud máxima (en cm) *Input: Maximum length (in cm)*
L corte correa dentada *Cog strap cutting length*
(L max x 2) - 14 *(maximum length x 2) - 14*

Forma B. Sobre portico • B form. Wall to floor

Entrada: Longitud máxima (en cm) *Input: Maximum length (in cm)*	
L corte guía *Guide cutting length*	**Situación soporte suelo** *Base support situation*
-27,50	-16,6*

Entrada: Altura máxima (en cm) *Input: Maximum height (in cm)*	
Situación soporte motor (Centro agujeros inferiores) *Motor support situation (lower holes center)*	**L corte postes** *Poles cutting length*
-14,1	-27,00

Entrada: Ancho máximo (en cm) *Input: Maximum width (in cm)*
L corte eje ** *Tube cutting length ***
-14,5

Entrada: Longitud máxima (en cm) *Input: Maximum length (in cm)*
L corte correa dentada *Cog strap cutting length*
(L max x 2) + 3 *(maximum length x 2) + 3*

Forma C. Entre paredes • C form. Between walls

Entrada: Longitud máxima (en cm) *Input: Maximum length (in cm)*	
L corte guía *Guide cutting length*	**Situación soporte suelo** *Base support situation*
-28,50	

Entrada: Altura máxima (en cm) *Input: Maximum height (in cm)*	
Situación soporte motor (Centro agujeros inferiores) *Motor support situation (lower holes center)*	**L corte postes** *Poles cutting length*

Entrada: Ancho máximo (en cm) *Input: Maximum width (in cm)*
L corte eje ** *Tube cutting length ***
-14,5

Entrada: Longitud máxima (en cm) *Input: Maximum length (in cm)*
L corte correa dentada *Cog strap cutting length*
(L max x 2) + 1 *(maximum length x 2) + 1*

Forma D. Pergola • C form. Pergola

Entrada: Longitud máxima (en cm) *Input: Maximum length (in cm)*	
L corte guía *Guide cutting length*	**Situación soporte suelo** *Base support situation*
-39,40	

Entrada: Altura máxima (en cm) *Input: Maximum height (in cm)*	
Situación soporte motor (Centro agujeros inferiores) *Motor support situation (lower holes center)*	**L corte postes** *Poles cutting length*
-14,1	-18,00

Entrada: Ancho máximo (en cm) *Input: Maximum width (in cm)*
L corte eje ** *Tube cutting length ***
-14,5

Entrada: Longitud máxima (en cm) *Input: Maximum length (in cm)*
L corte correa dentada *Cog strap cutting length*
(L max x 2) - 23 *(maximum length x 2) - 23*

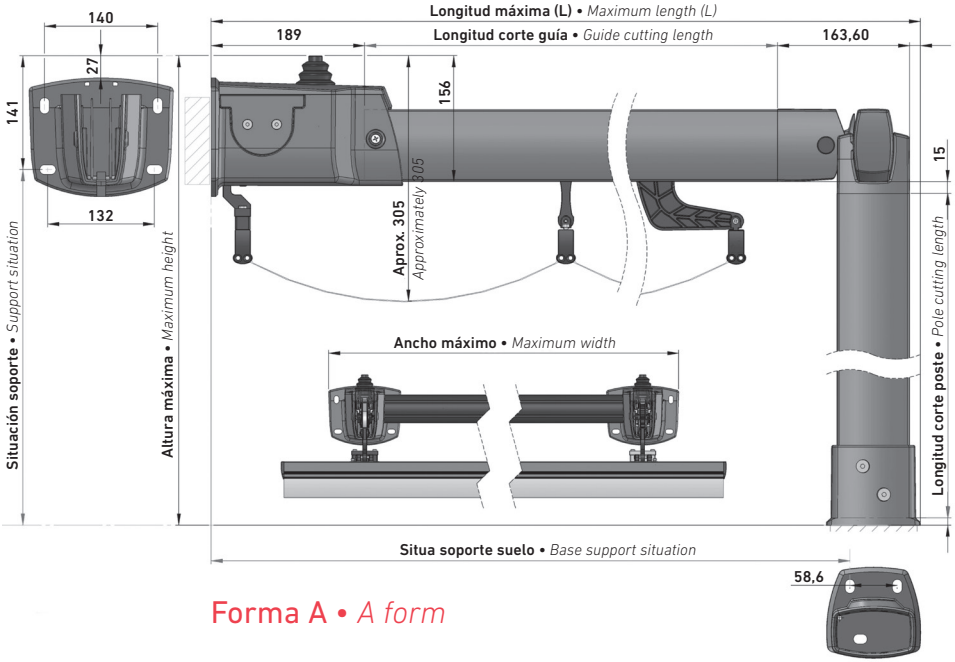
E * Mínimo.
Hay 10 mm. de seguridad en cuanto a la longitud de corte de la correa.
Con estas tablas el corte de la correa resulta 10 mm. más largo de lo extrictamente necesario (quedaría el tensor en el mínimo de su posición, y tendría el máximo del recorrido por delante). Siempre se podrá recortar si sobra algo y, si se quedan cortos por error, tienen este margen de seguridad para seguir montando...

** Mismo descuento en todos los casos.

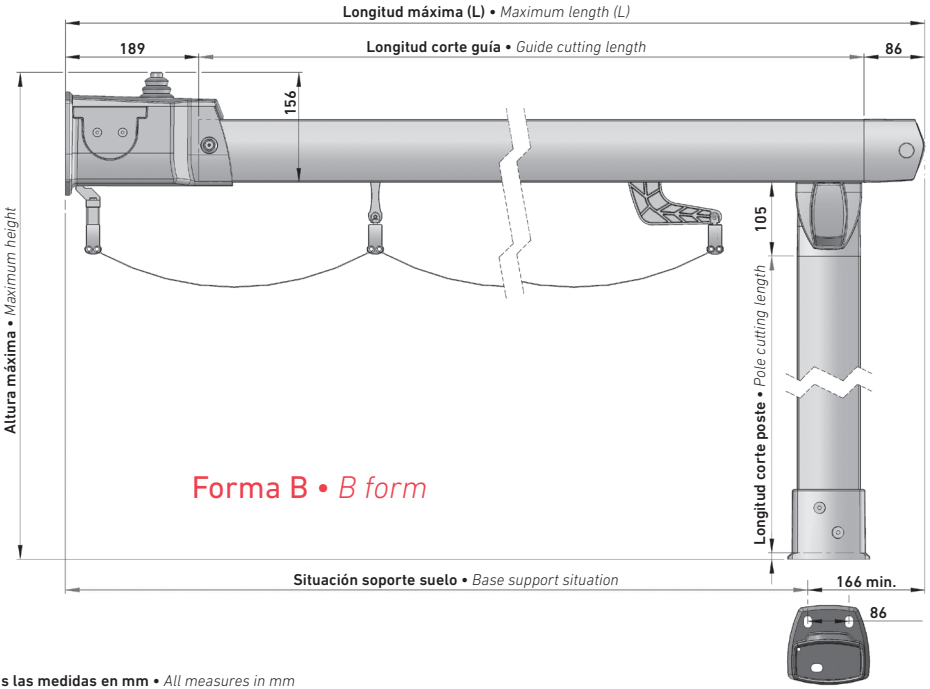
GB **Minimun*
There are 10 mm safety distance regarding the strap cutting.
With these tables the strap cutting is 10 mm longer than strictly necessary (the tensor would be in its minimum position and would have full travel at the front). There will always be possible to cut any extra part and if we fall short by mistake, this safety margin will allow us to keep on assembling...

*** Same adjustment on all cases.*

Todas las medidas en cm • *All measures in cm*

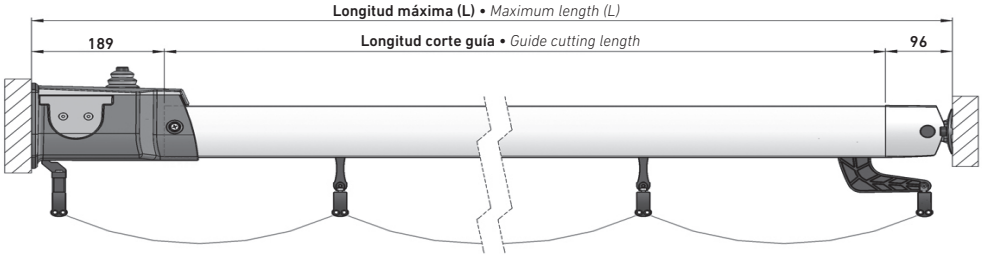


Forma A • *A form*

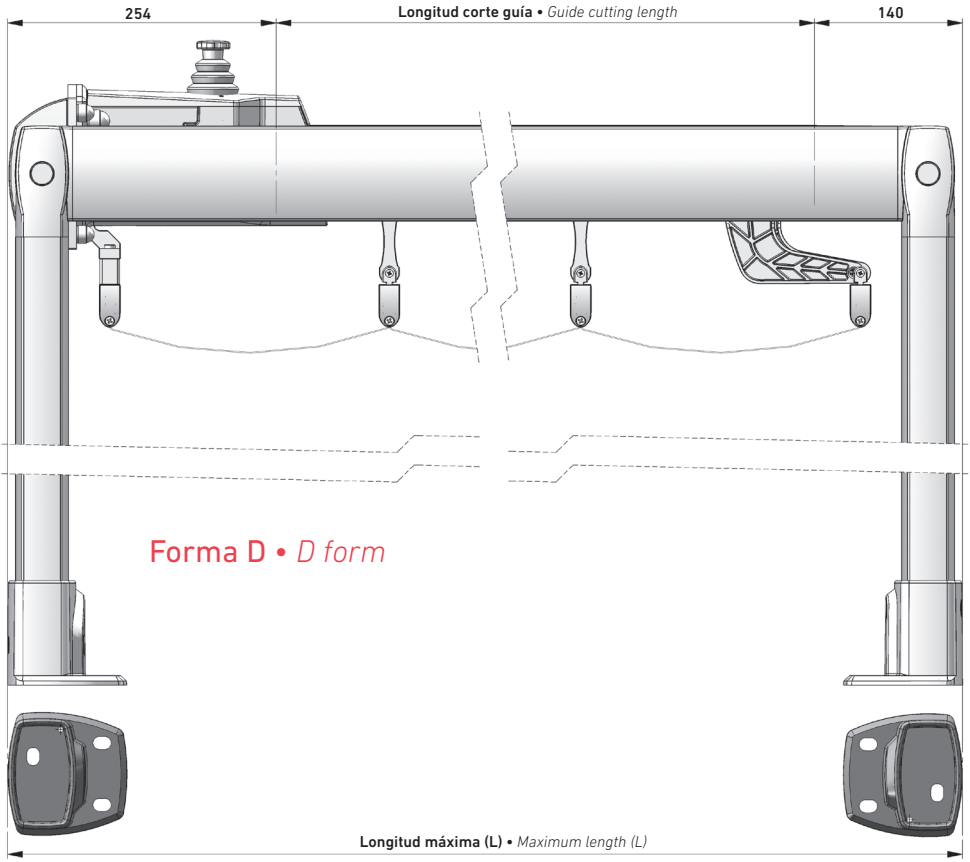


Forma B • *B form*

Todas las medidas en mm • *All measures in mm*



Forma C • *C form*



Forma D • *D form*

Todas las medidas en mm • *All measures in mm*

E Conexión de dos palillerias:

GB *Connecting two Patio Covers:*

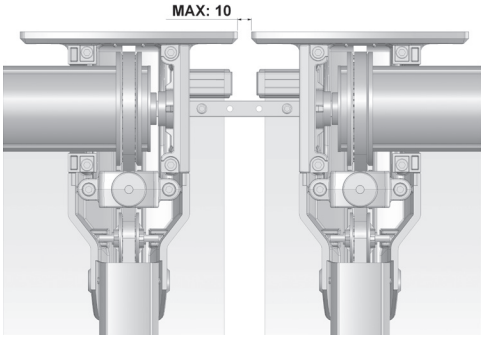
Kit de transmisión:

E Cod. 80141019 (permite ambas posibilidades.)

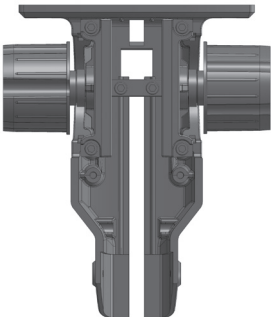
Transmission Kit:

GB *Code 80141019 (it allows both options).*

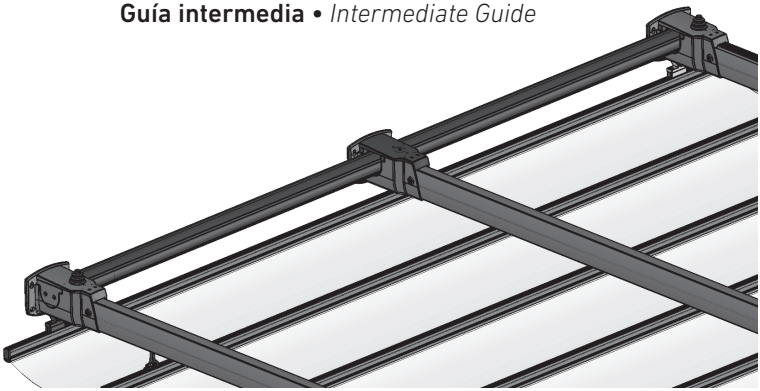
Forma A • *A form*



Forma B • *B form*

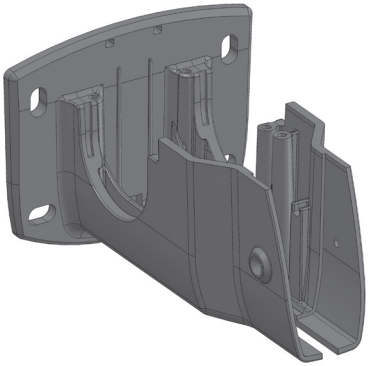


Guía intermedia • *Intermediate Guide*

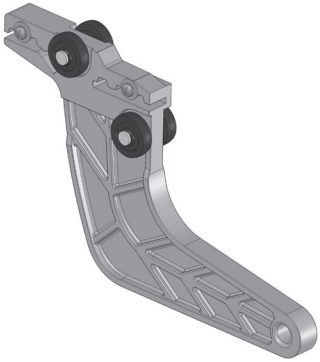


E Piezas montaje:

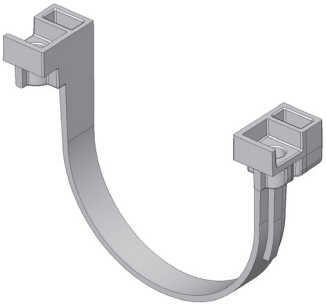
GB *Assembly parts:*



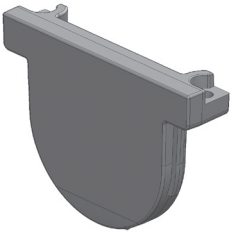
Soporte motor
Motor support



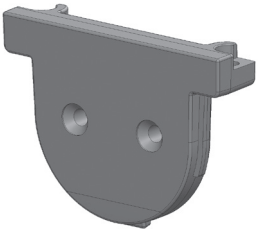
Polea brida primer palillo
Sliding flange of the first fabric profile



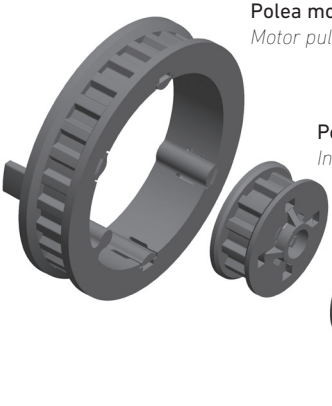
Patín
Skid



Casete punto
Mounting bracket



Casete motor
Motor bracket



Polea motor
Motor pulley

Polea entrada
Input pulley

Polea reenvio
Resend pulley

Polea tensor
Tensor pulley

E Manual de instalación:

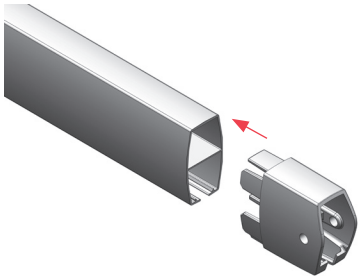
GB *Assembly instructions:*

Paso 1. Ensamblar y atornillar.

E

Step 1. *Assemble and screw.*

GB

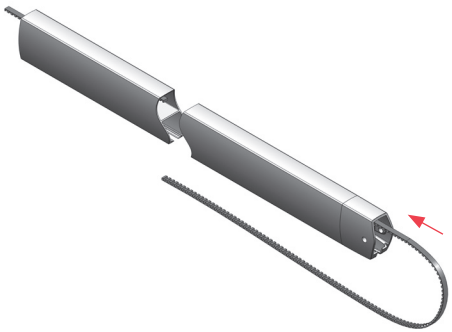


Paso 2. Introducir correa en perfil guía por ventana superior.

E

Step 2. *Place the strap at the guide profile by the upper hole.*

GB

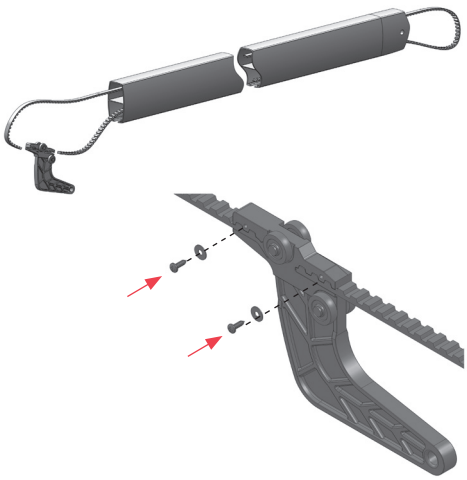


Paso 3. Cerrar circuito deslizando extremos de correa en polea brida primer palillo. Atornillar para asegurarlos.

E

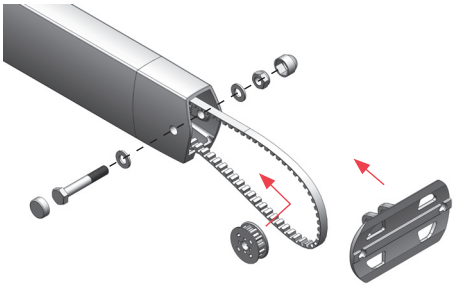
Step 3. *Close the circuit by slipping the sliding flange of the first fabric profile. Screw to secure them.*

GB



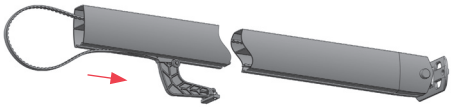
Paso 4. Montar la polea reenvío en el eje del terminal giratorio.
La correa debe pasar entre el soporte giratorio y la polea.

Step 4. *Assemble the resend pulley in the axis of the rotating support.*
The strap must pass between the rotating support and the pulley.



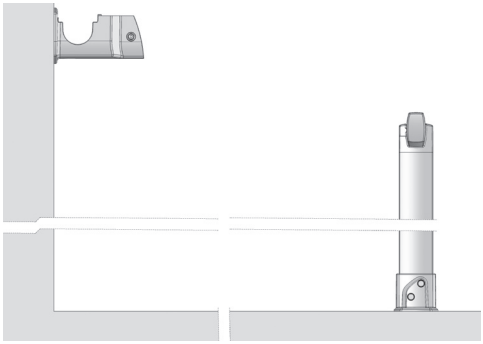
Paso 5. Deslizar polea brida primer palillo al interior del perfil guía.

Step 5. *Slide the sliding flange of the first fabric profile into the guide profile.*



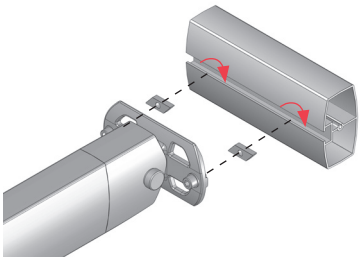
Paso 6. Ver tabla de descuentos.
Montar pórtico y soportes.

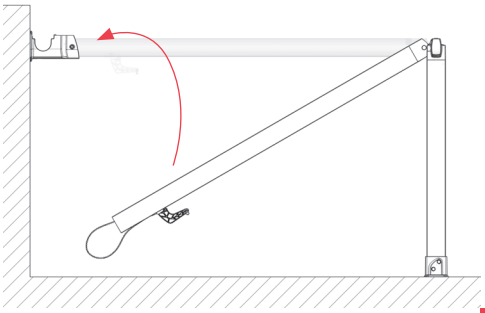
Step 6. *See cutting adjustments table.*
Fix the porch and the supports.



Paso 7. Colocar guías sujetando primero el extremo del terminal giratorio.
Después encajar el extremo libre en el soporte motor.

Step 7. *Place the guides by fixing first the end of the rotating support.*
Later fit the free side at the motor support.



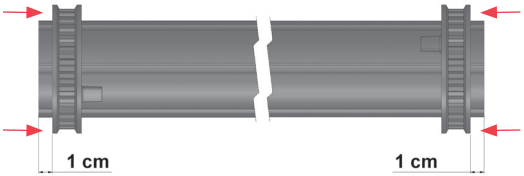


Paso 8. Ensamblar las poleas motor. No atornillarlas.

E

Step 8. Assemble the motor pulleys. Do not screw them.

GB

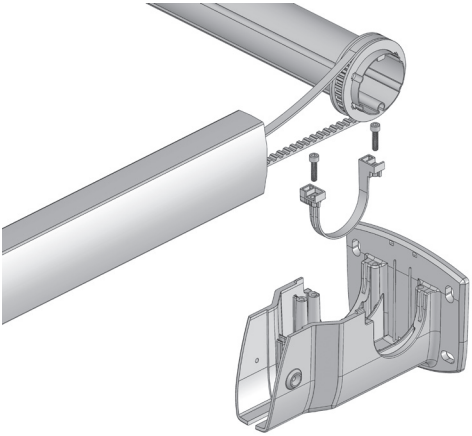


Paso 9. Montar los patines y enhebrar correa en ambos extremos del eje.

E

Step 9. Put together the skids and thread the strap at both sides of the tube.

GB

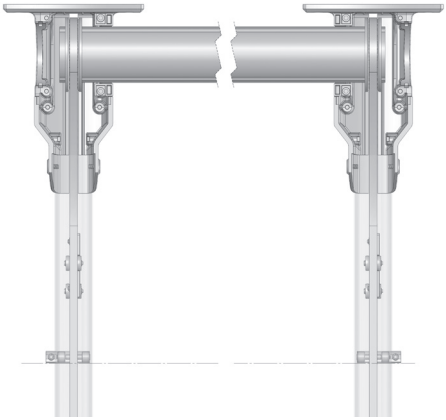


Paso 10. Igualar las poleas brida primer palillo, haciendo resbalar la correa dentada sobre la polea dentada del eje.

E

Step 10. Match the sliding flanges of the first fabric profile by sliding the cog strap on the tube cog pulley.

GB

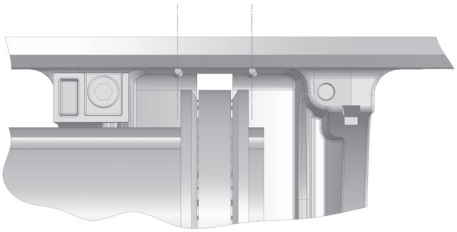


Paso 11. Centrar polea con las marcas del soporte.

E

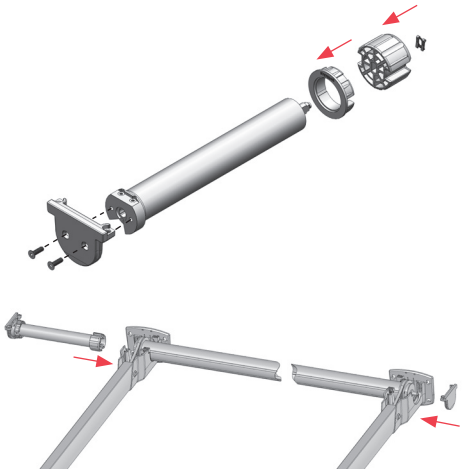
Step 11. Center the pulley with the support marks.

GB



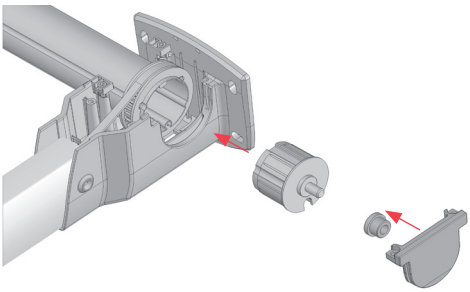
Paso 12. Introducir casetes subiendo ligeramente el eje.
Romper uno de los asientos del Patín para dar paso al cable motor.

E



Step 12. Place the brackets by raising slightly the tube. Break one of the parts of the skid for leaving space for the motor wiring.

GB

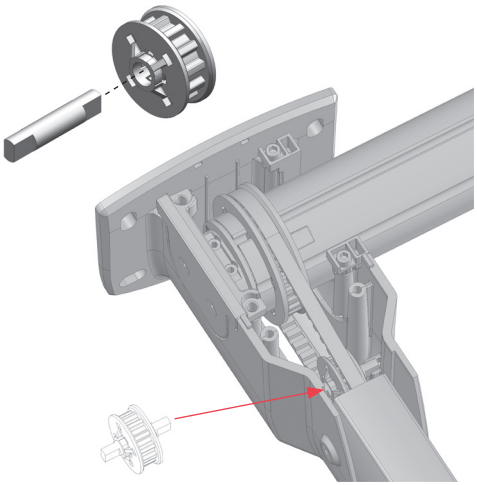


Paso 13. Polea entrada.

E

Step 13. Input pulley.

GB

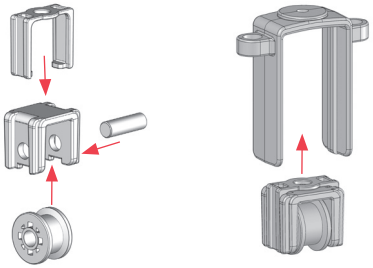


Paso 14. Polea tensor.

E

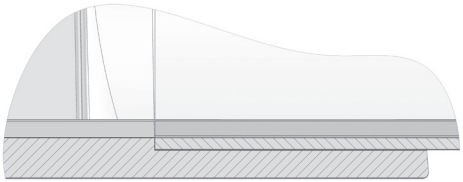
Step 14. Tensor pulley.

GB



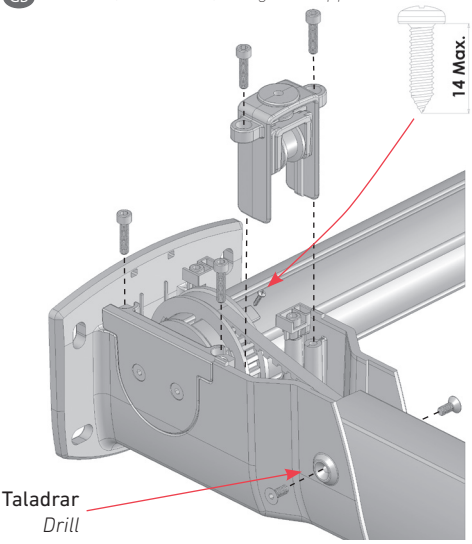
Paso 15. Importante:
E Antes de taladrar el perfil, hacer tope entre este y el soporte motor.

Step 15. Important:
GB *Before drilling the profile make abutment between it and the motor support.*



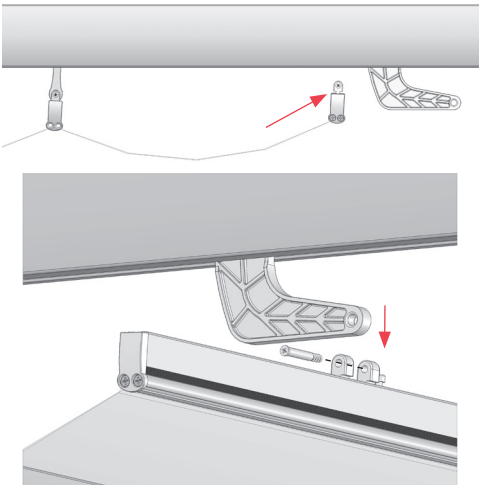
Paso 16. Taladrar a la vez soporte y perfil con broca Ø5,5 mm. aprovechando el agujero del soporte.
E

Step 16. Drill both the support and profile with Ø5,5 mm. drill, using the support hole.
GB



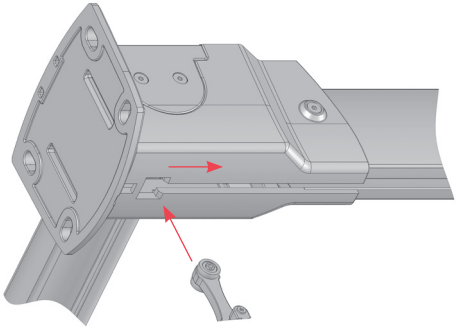
Paso 17. Montar el puente libre en primer palillo previsto para unirse a la polea brida primer palillo.
E

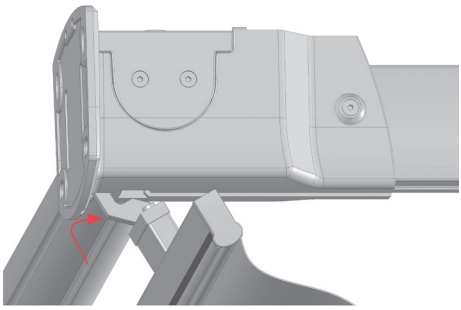
Step 17. Install the free joint in the first fabric profile intended to join to the sliding flange of the first fabric profile.
GB



Paso 18. Gancho final.
E Importante:
Funciona como tope del resto de poleas brida.
Entra girando.

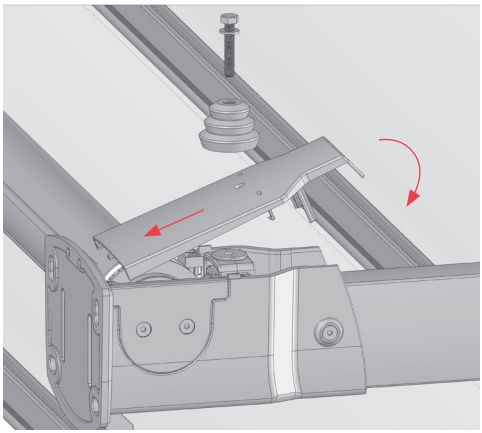
Step 18. Hinging hook.
GB *Important:*
It works like a stopper for the rest of sliding flanges.
Place it by turning.





Paso 19. Colocar tapas y tornillo tensor.

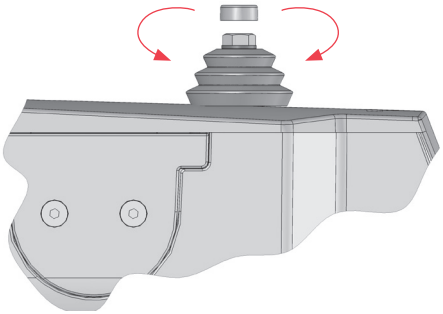
E



Step 19. Place the caps and the tensor screw.

GB

Tensar: Girar a derecha.
Tense: Turn right.



Destensar: Girar a izquierda.
Loosen: Turn left

E Notas:

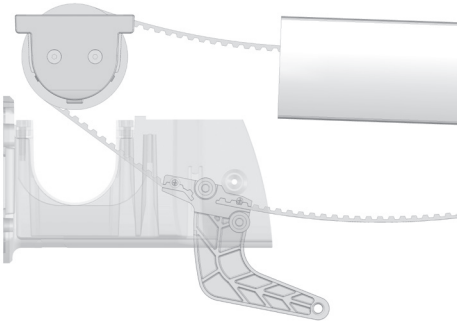
Paso 1. Ajustar correa.

E En caso de recorte de correa dentada: Retirar tornillo que sujeta el perfil y quitar el tensor. Al subir el extremo del perfil queda libre la polea brida primer palillo para acceder a ella (deslizar correa dentada haciéndola resbalar sobre la polea dentada).

GB *Notes:*

Step 1. Adjusting the strap.

GB *If it were necessary to cut the cog strap: Remove the screw that holds the profile and remove the tensor. By raising the end of the profile, the sliding flange of the first fabric profile gets free to access (slide the cog strap by sliding off on the cog flange).*



gaviota
smart awnings and rolling shutters

GAVIOTA SIMBAC, S.L.
Autovía de Alicante, A-31 Km.196
03630 Sax (Alicante) - España / Spain
Tel. +34 965 474 200•Fax +34 965 475 680
International Dept: +34 966 968 276•Fax +34 966 968 075
comercial@gaviotasimbac.com - export@gaviotasimbac.com
www.gaviotasimbac.com

REF. 4004 0389 • GAVIOTA SIMBAC, S.L. • JUNIO 2014 © COPYRIGHT RESERVED